

**10:00-10:45 Auditorio Alfonso Caso Torre II de Humanidades** **Inauguración y coro**

**10:45-11:45 Plenaria** **Dra. Rebecca Oxford: Ten Instructional Guidelines for Strategic Success in Learning English**

Horario	Auditorio Rosario Castellanos Edificio A	Auditorio Helena Da Silva Edificio B	Salón 201 B	Salón 202 B	Salón 203 B	Salón 204 B	Salón 205 B	Salón 207 B	Laboratorio 3 Edificio A 3º Piso
---------	--	--------------------------------------	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------	----------------------------------

**11:45-12:00 Receso**

12:00-12:30	<b>Difusión de contenidos académicos mediante el uso de repositorios</b> Mesa redonda Mauricio Morgado Castillo Isabel Galina Russell Pablo Bernardo Miranda Quevedo Rosa Aurora Espinosa Gómez Gunnar Eyal Wolf Iszaevich	<b>¿Hallar la aguja en el alfilerero? Enseñar unidades fraseológicas a través de literatura moderna</b> Ponencia Nils Bernstein	<b>El enfoque por tareas aplicado a la enseñanza de lenguas</b> Taller Jhon Evaristo Flórez Osorio Elsa Viviana Oropeza Gracia	<b>El pizarrón como herramienta de aprendizaje: una experiencia en el salón de LE</b> Ponencia Arturo Ramírez Hernández	<b>Audio Podcast vs Video Podcast</b> Ponencia Pedro José Mayoral Valdivia Vanessa Fonseca Salazar	<b>TIC, interculturalidad, trabajo cooperativo, comunidades virtuales: una didáctica del inglés centrada en el alumno</b> Ponencia Shelick Erika García Galván Terrence Nevin Siders Vogt	<b>La teoría de las representaciones sociales: una propuesta (no tan nueva) para las lenguas extranjeras</b> Ponencia Noëlle Groult Bois	<b>Las investigaciones sobre LE en México (2000-2010)</b> Ponencia Dulce María Gilbón Acevedo José Luis Ramírez Romero	
12:30-13:00		<b>La cultura en la enseñanza del idioma chino</b> Ponencia Jenny Acosta Trujillo		<b>Una propuesta didáctica para la enseñanza-aprendizaje de dos vocales nasales a aprendices de FLE</b> Ponencia Georgina Ivet Fernández Ramírez	<b>Diseño y pilotaje de un sitio de autoaprendizaje para exámenes de comprensión de lectura</b> Ponencia Jesús Canuto Barbara Byer Clark María Teresa Mallén		<b>English Teacher's Stereotypes: Beliefs and Perceptions</b> Ponencia Leonor Juárez García, Leticia Estudillo León, Sara Merino Munive	<b>Revitalización de lenguas indígenas en contextos universitarios: experiencias preliminares en la Universidad Pedagógica Nacional</b> Ponencia Elin Emilsson	
13:00-13:30	<b>Rutas de aprendizaje de lenguas de la mediateca del CELE-UNAM</b> Mesa redonda Marina del Carmen Chávez Sánchez María de Lourdes Cuéllar Valcárcel Anelly Mendoza Díaz Kazuko Nagao Juan Porras Pulido	<b>Literatura de los Pueblos Originarios de México: migración, transculturación e interculturalidad</b> Ponencia Herlinda Flores Badillo				<b>El papel del estudiante en el aprendizaje de lenguas en tándem por internet</b> Ponencia Sabrina Priego	<b>Future Indigenous-Background Female English Teachers: Life Stories of Struggle and Hope</b> Ponencia Mario E. López Gopar	<b>Subcomisión de Planificación de la Enseñanza de Inglés (cuatro habilidades): diagnóstico, reflexiones y sugerencias</b> Ponencia Emma Navarrete Felipe Bustos Cruz	
13:30-14:00				<b>Estrategias de aprendizaje para producción y recepción escritas en clase de francés</b> Ponencia Mónica Rizo Maréchal Elsa María Esther López del Hierro Noëlle Groult Bois	<b>Collaborative Work: Every Student Needs to Work</b> Ponencia Adriana Cruz Hernández	<b>Del "¿cómo aprendiste?" al "¿cómo...? ¡aprendiste!"</b> Perspectivas didácticas sobre la prosodia del español como LE/L2 Ponencia Marianne Akerberg Aída Espinosa Vázquez Fabián Santiago Vargas	<b>Enhancing Professionalism: Opción Técnica en Enseñanza de Inglés</b> Ponencia Erika María García Huesca Lilia Noemí Martínez Uriegas	<b>La "ecología de presiones" como herramienta para la planificación educativa: un estudio de caso</b> Ponencia Janet Belinda Barragán Pérez	

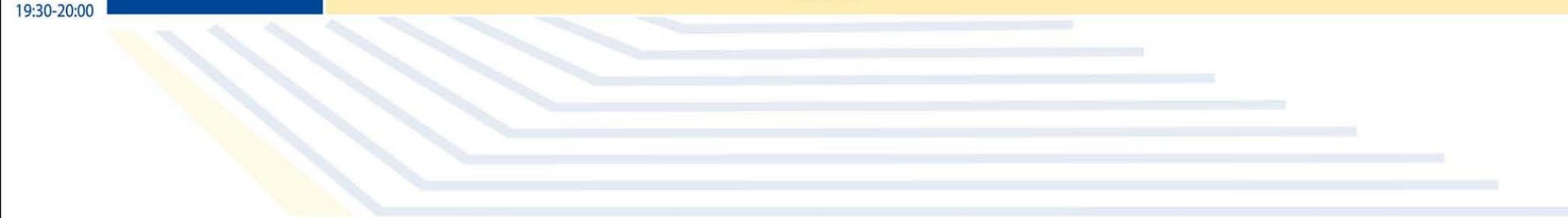
**14:00-16:00 Comida**

16:00-16:30	<b>Diccionario de léxico disponible de español vs. diccionarios de inglés, francés, portugués y ruso</b> Mesa Redonda Marisela Colín Rodea María de los Ángeles Cervantes María Noemí Alfaro Mejía Jorge Tapia Falcón	<b>Estrategias de aprendizaje: camino hacia la autonomía y el dominio de una lengua extranjera</b> Ponencia Nasdira Fharibi Pacheco Rivera	<b>Elements to Consider to Customize the European Language Portfolio</b> Taller Oscar Balderas Zamora Carolina Berumen Granados	<b>La Littérature de Jeunesse, un emploi didactique</b> Ponencia Xochitl Espinosa Vasseur	<b>Las creencias de los alumnos: esencial para desarrollar un aprendizaje autónomo dentro del aula</b> Ponencia Roxana Hernández Narváez	<b>¿Quién le teme al Laboratorio de Idiomas? Multimedia como apoyo lingüístico y didáctico</b> Ponencia Ernesto Fernández González Angulo	<b>Reflective Teaching and the Search for Principled Eclecticism</b> Ponencia Tito Antonio Mata Vicencio	<b>¿Inglés o español para la comunicación científica?: cómo se sustenta y refuerza la selección lingüística</b> Ponencia María Guadalupe González Trejo	
16:30-17:00				<b>Enfoque gramatical y enfoque léxico en la enseñanza de español como lengua extranjera</b> Ponencia Patricia Irene Martínez Ávila	<b>Problemas en el proceso de elaboración de proyectos académicos</b> Ponencia Sergio Reyes Crespo		<b>Threshold Concepts During the Implementation Stage of PNIEB</b> Ponencia Leticia Araceli Salas Serrano	<b>Panorama de la lengua-cultura náhuatl en el Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras (CELE), UNAM</b> Ponencia Joaquín Meza Coria José Leonardo Bonilla Jesús Yohualli López	
17:00-17:30	<b>¿Qué debo tomar en cuenta para elaborar un recurso didáctico? Primeros pasos</b> Ponencia Erika Grisel Rodríguez Lagunas María Teresa Cesáreo Castillo	<b>La adaptación de materiales para la sección de italiano de la mediateca del CELE-UNAM</b> Ponencia Juan Porras Pulido Giovanna Hernández Villa				<b>Sobre la percepción y producción del sistema fonológico del portugués por alumnos de niveles avanzados</b> Ponencia Francisco Manuel Briseño Juan Alfonso Ortiz Díaz Juan Martín Padilla Bailón	<b>Representaciones didácticas y práctica de la comprensión auditiva de los profesores de francés</b> Ponencia Silvia López del Hierro	<b>México en el intercambio lingüístico bidireccional: motivaciones e implicaciones de una política lingüística</b> Ponencia Norma Alfaro Aguilar	
17:30-18:00	<b>Los materiales didácticos de lenguas y su depósito en un repositorio de objetos de enseñanza</b> Ponencia Marina del Carmen Chávez Sánchez			<b>La evaluación de nuevos materiales en el CELE-UNAM: perspectivas de alumnos y profesores</b> Ponencia Alma Luz Rodríguez Lázaro	<b>Peer-Feedback as a Practical Technique in Teenager's Writing</b> Ponencia Sara Merino Munive Rocío Barbosa Trujillo	<b>"Error Analysis" a Formal Learning Technique in the L2 Classes</b> Ponencia María Esther Christen Gracia	<b>Learning English to Teach English; Outcomes from In-Service Teachers Training Out of the ELT Field</b> Ponencia Leticia Araceli Salas Vicky Ariza Pinzón	<b>Renovación curricular para los cursos regulares de inglés del CELE-UNAM</b> Ponencia Elsa Viviana Oropeza Gracia	

**18:00-18:30 Receso**

**18:30-19:00 Auditorio Alfonso Caso Torre II de Humanidades** **Plenaria** **Dra. Laura Gabriela García Landa: ¿Cómo integrar la diversidad lingüística al salón de clases?**

**19:00-19:30 Auditorio Alfonso Caso Torre II de Humanidades** **Brindis**



<b>10:00-11:00</b>	<b>Auditorio Alfonso Caso Torre II de Humanidades</b>	<b>Plenaria</b>	<b>Dra. Ángeles Clemente: <i>I am waiting for my wife to visit me:</i> prácticas locales de aprendizaje de lenguas en situaciones de frontera</b>											
<b>Horario</b>	Auditorio Rosario Castellanos Edificio A	Auditorio Helena Da Silva Edificio B	Salón 201 B	Salón 202 B	Salón 203 B	Salón 204 B	Salón 205 B	Salón 207 B	Laboratorio 3 Edificio A 3º Piso					
<b>11:00-11:30 Receso</b>														
<b>11:30-12:00</b>	<i>Vamos tomar um cafezinho?</i> Implementar el plan de estudios, más allá que plantear competencias Mesa redonda Leonardo Herrera González María Noemí Alfaro Mejía Arturo Ramírez Hernández	La transición en la formación profesional de profesores de lengua extranjera: análisis para rediseño curricular Ponencia Elizabeth Alvarado Martínez Ma. Guadalupe Rodríguez Bulnes	El uso del español como herramienta en la enseñanza de una lengua extranjera Ponencia Ricardo Moreno Briseño Saidaly Viviana Ibarra Hidalgo	La observación de clase en lengua extranjera: pautas teóricas para su desarrollo Ponencia José Martín Gasca García	<i>Pathways: un camino de aprendizaje y autonomía</i> Ponencia Elba Ramírez Flores Haydeé Venosa Figueroa Guadalupe Valdez Mandujano	<i>From Couch Potato to Active Viewer -How to Use TV Time Effectively</i> Taller Juan Manuel Benítez Isidro	Sitio de recursos didácticos de la CED-CELE Ponencia Katsumi Yoshida	<i>From Teacher-Centered Technology-Mediated Tasks to Learner-Centered Technology-Mediated Tasks</i> Ponencia María Elena Solares Altamirano	Profesores y estudiantes en línea: respuestas virtuales a preguntas y situaciones reales Taller Emma Yolanda Jiménez Llamas					
<b>12:00-12:30</b>		Evaluación educativa: de un curso tradicional a una experiencia a distancia Ponencia Alma Ortiz Provenzal		Curso de japonés nivel A1 puesto en práctica, cuestiones con respecto del nuevo modelo educativo Ponencia Aki Ito	El desarrollo de la autonomía con el apoyo de las TIC Ponencia María de la Paz Adelia Peña Clavel Marina del Carmen Chávez Sánchez			Aportes del diseño y la tecnología al desarrollo de cursos en línea Ponencia Erandeni Maldonado Alejandro Ortiz Berrocal						
<b>12:30-13:00</b>		Video Recordings as a Framework to Enhance Reflection in Teacher Training Ponencia Vicky Ariza Pinzón		El diálogo mediado entre el docente y el aprendiente de lenguas extranjeras: la interfaz Ponencia Gerardo Alfonso Pérez Carmen Lucía Tomasini	Aprendizaje autónomo en la enseñanza de una segunda lengua a través de un texto literario Ponencia Lilia S. Borquez Morales		Presencia de Facebook en los centros de autoacceso Ponencia Gaspar Rodríguez Cuellar Pilar Katia Rubio Uriarte María del Rosario Aragón López	Roles y competencias del asesor en línea Programa de televisión educativa Ponencia Ernestina León Perea María Antonieta Rodríguez Rivera						
<b>13:00-14:00 Presentación de libros y revistas</b>														
	<b>Revistas</b> <i>Synergies Mexique</i> Dra. Béatrice Blin (CELE) Dra. Silvia López del Hierro (CELE)  <i>Lingüística Mexicana</i> Dra. Frida Villavencio (CIESAS)  <i>Estudios de Lingüística Aplicada</i> Dra. Cecilia Rojas Nieto (IIF)	<b>Revistas electrónicas</b> <i>Lenguas en Aprendizaje Autodirigido</i> Lic. Marina Chávez Sánchez (CELE)  <i>De Linguis</i> Lic. Dulce María Montes de Oca Olivo (ENP 6)	<b>Libros de comprensión de lectura</b>  <i>Legal English</i> Mtro. José Martín Gasca García (CELE)  <i>En Marche!</i> Mtro. Leonardo Herrera González (CELE)	<b>Libros</b> <i>Alteridad y aliedad, la construcción de la identidad con el otro y frente al otro</i>  <i>América para los americanos. Prácticas interculturales</i> Dra. Sabine Pflieger (CELE) Dr. Nils Bernstein (DAAD) Dr. Sergio Ibáñez Cerda (IIF) Dra. Silvia Fernández (CEPE) Dra. Rocío Casariego (SEP-DF)				<b>Libro</b> <i>L'Acquisition d'une Langue Seconde</i>  Profra. Verónica Rendón Peraza (CELE)  Lic. Bertha López Escudero (CELE)						
<b>14:00-16:00 Comida</b>														
<b>16:00-16:30</b>	Perspectivas teóricas y pedagógicas en la adquisición y aprendizaje de L2 Mesa redonda Natalia Ignatieva Lamprini Kolioussi Teresa Peralta Estrada	Actitud y estrategias de aprendizaje: problemática de inglés remedial 5 Ponencia Leonor Rosales Arellano Rosa Nelly Nava Bermea	¿Y Tú? ¿Cómo aprendes vocabulario? Taller María de la Paz Adelia Peña Clavel Haydeé Venosa Figueroa Yumiko Hoshino	Proceso de elaboración de Planes y Programas de Inglés Centros y Programas Ponencia Rosendo Rodríguez Nasdira Fharibi Pacheco Agreda Fabiola Nieves	La ruta de aprendizaje de portugués LE en la mediateca, una experiencia de aprendizaje autónomo Ponencia Anelly Mendoza Díaz	El alemán en la mediateca del CELE a 12 años de su inclusión Ponencia Laura Velasco Martínez	El guión para la estructura didáctica de cursos en línea de la CED-CELE Ponencia Elvia Aide Baca Colín Sonia Cruz Techica	La retroalimentación del asesor en línea: su trascendencia en el proceso de enseñanza-aprendizaje Ponencia María del Carmen Contijoch Escontria Martha Rico Diener						
<b>16:30-17:00</b>		Léxico disponible y adquisición de vocabulario: un estudio de caso aprendiendo inglés Ponencia Patricia Cánovas Corral		The Rise of Digital Cultures when Learning Spanish as a Foreign Language, Case Rotherham, UK Ponencia Arelly Ivonne López Soto	Curso semi-dirigido: un paso hacia el autoaprendizaje Ponencia María Edith Zarco Vite Lucrecia Monleón Cebollada	Ejercicios interactivos para curso semipresencial de francés Ponencia Rodolfo García Ochoa	La enseñanza situada en los cursos generales de lengua italiana en el CELE Ponencia Giovanna Hernández Villa Juan Porras Pulido	Formación a distancia de técnicos académicos de centros de autoacceso Ponencia María del Rosario Aragón López Elizabeth Olivares Quiroz Erika Grisel Rodríguez Lagunas						
<b>17:00-17:30</b>	Conveniencias de privilegiar el sonido: los podcast en el proceso de percepción del aprendiente Ponencia Érika Ehnis Duhne	Corrección del mal uso del género en pronombres y adjetivos posesivos mediante <i>Consciousness-Raising</i> Ponencia Nayeli González Garza		Pierre y la Coatlucue. Curso de español para extranjeros Ponencia Rosa Esther Delgadillo Macías  Sylviane Levy Amselle	Introducción a ambientes virtuales de aprendizaje Ponencia Ernestina León Perea		Autoaprendizaje, autoformación, autodiagnóstico, autoinstrucción Ponencia Côme Charles Florent Mauricio Morgado Castillo	Dizer o que quer sem dizer isso mesmo: a delicadeza no ensino do Português (LE) Ponencia Maribel Malta Paradinha						
<b>17:30-18:30</b>	<b>Auditorio Rosario Castellanos Edificio A</b>	<b>Vestíbulo Edificio A</b>	Perfil editorial de la revista Estudios de Lingüística Aplicada 1981-2009 Jesús Valdez Ramos	Percepción y producción de las vocales tensas/relajadas en inglés L2 por hispanohablantes Sergio Velázquez Torres Fabián Santiago Vargas	El léxico del salón de clase: promoción de un aprendizaje sistematizado en actividades comunicativas Leonardo Herrera González	On-line English Language Teaching Specialization: Piloting Report Teresa de Jesús Muñoz Parra	Aplicación del modelo de procesamiento lingüístico en la enseñanza de ruso como L2 Saniya Majmutova	Investigación y enseñanza de lenguas: andanzas y reflexiones Presentación de libro Dra. Sonia Buñi Zanon (CELE) Dra. Carmen Tobío Alonso (CELE)	<b>Presentación de carteles</b>  Una mirada a la asesoría en línea: Es lo mismo pero no es igual Karen Beth Lusnia Martha Rico Diener Verónica Peña Caamaño María Elena Delgado Ponce de León	Los recursos de información como apoyo a la enseñanza-aprendizaje y a la investigación Cipriana Andrea Molina Paredes María del Rocío Camacho Suárez Ma. Eugenia Aguilar Rocha	Criterios para la elaboración de un plan curricular de lengua extranjera Lamprini Kolioussi, Larissa Guzmán Bonilla, Androniki Papavasileiou Chryssomalakou, Beatriz Elena Segoviano Plata	El CELE en la perspectiva mundial, una panorámica sobre tecnología educativa María Teresa Cesáreo Castillo Erika Grisel Rodríguez Lagunas	¿Cuáles son los libros de texto de portugués que fomentan la autonomía del aprendiente? Anelly Mendoza Díaz	Implicaciones del clima organizacional en la enseñanza de lenguas Zoila Reyna García
<b>18:30-19:00 Receso</b>														
<b>19:00-20:00</b>	<b>Auditorio Alfonso Caso Torre II de Humanidades</b>	<b>Plenaria</b>	<b>Dra. Christine Coombe: <i>Essential Characteristics for a Foreign Language Teacher</i></b>											



<b>Comité Organizador</b> Dra. Laura Gabriela García Landa Coordinadora general	<b>Comité académico:</b> Mtra. Ana Tamarit Amieva Coordinadora  Dra. Marianne Akerberg Afzelius Dra. Béatrice Blin Mtro. José Martín Gasca García Mtro. Leonardo Herrera González Mtra. Saniya Majmutova Kamalovna Mtro. Joaquín Meza Coria Mtra. Elsa Viviana Oropeza Gracia Mtra. María de la Paz Peña Clavel Mtro. Juan Porras Pulido Mtra. Alma Luz Rodríguez Lázaro Mtra. Valeria Paola Suárez Galicia Mtra. Victoria Zamudio Jasso	<b>Comité logístico:</b> Mtro. David Israel Morales Avila Coordinador  Lic. Osman Lucero Anzures Lic. César Andrade Rodríguez Lic. Bertha López Escudero Ing. Víctor Ramírez Bocanegra Profa. Verónica Rendón Peraza Ing. Luis Vázquez Torres Lic. Rosalía Zamora Fabila  <b>Comité cultural:</b> Lic. Laura Velasco Martínez Coordinadora  Profa. Verónica Rendón Peraza Mtra. Saniya Majmutova Kamalovna	<b>Comité de Comunicación social</b> Lic. Víctor Panameño Quiroz Coordinador  Lic. Larissa Pérez Escobedo Lic. Enio Ramírez Campos Lic. Sandra Molina Quintero Lic. José Luis Paz Zavala Lic. Érika Argueta Enríquez  <b>Comité de memorias</b> Mtra. María de la Paz Adelia Peña Clavel Mtro. Juan Porras Pulido
---	---	---	---

10:00-11:00	<b>Auditorio Alfonso Caso Torre II de Humanidades</b>	<b>Plenaria</b>	<b>Dr. Gerardo Hernández Rojas: Usos de las TIC en educación desde una perspectiva constructivista social: experiencias para la mejora de la escritura de los alumnos</b>						
Horario	Auditorio Rosario Castellanos Edificio A	Auditorio Helena da Silva Edificio B	Salón 201 B	Salón 202 B	Salón 203 B	Salón 204 B	Salón 205 B	Salón 207 B	Laboratorio 3 Edificio A 3 <sup>er</sup> Piso
<b>11:00-11:30 Receso</b>									
11:30-12:00	<i>De linguis</i> : publicación electrónica de artículos en la enseñanza de los idiomas Mesa redonda Dulce María Verónica Montes de Oca Olivo María Mercedes Camacho Reyes	Cognición social, cultura e interculturalidad Ponencia Sabine Pfleger Biering Israel Rubén Garcíadiego Ramos	Propuestas para prevenir y corregir errores comunes y de transferencia en la producción escrita Taller Shelley Gaye Chapman Carlos Mauricio Nuñez Roa	Creating a Second Version of a Blended Course to Study EFL at CELE-UNAM Ponencia Rubén Mora Contreras Jennifer Yong Lau	La Otrredad en la traducción: de la transgresión a la reivindicación Ponencia Céline Desmet Argain	<i>The Use of Authentic Materials in a Language Laboratory: Experiences and Examples</i> Ponencia Mariana Jo Bisset Federica Tonello	Aspectos socioculturales en las encuestas de léxico disponible de inglés y español Ponencia Eréndira Camarena Ortiz	Exámenes de certificación de dominio de francés e inglés del CELE. Innovación y cambios Ponencia María Aurora Marrón María Teresa Mallén Bárbara Byer Clark	
12:00-12:30	Sandra Fuentes Vilchis Claudia Luz Morales Briño Remedios Beatriz Mendoza García			Los programas curriculares del Depto. de Francés: complejidad y concreción Ponencia Sonia Bui Zanon Béatrice Blin Victor Martínez María Teresa Appendini		Un análisis del nuevo programa de inglés del CCH e instrumento empleado para su evaluación Ponencia Cynthia Corona Rangel María Isabel López Rosas María Elena Ruiz García	La propuesta de los diccionarios de aprendizaje durante el aprendizaje de léxico en segundas lenguas Ponencia Carlos Fernando Díez Sánchez		
12:30-13:00		Partidos en tres: una propuesta didáctica sobre interculturalidad en las clases de alemán e italiano Ponencia Patricia Ángeles Delgado Verónica Cedeño Mora		Contribuciones de los cursos de inglés del B@UNAM: fortalezas y aplicaciones Ponencia María Guadalupe González Trejo	<i>Conceptualizations on First Steps in Teacher Training: a Practical Guide ("The TrainEd Kit")</i> Taller Joaquín Meza Coria		Uso del diccionario bilingüe-monolingüe de francés en el aprendizaje de una lengua extranjera Ponencia Silvia López del Hierro Elsa López del Hierro	¿Realmente funciona la evaluación formativa? Metaevaluación de un proyecto con portafolios Ponencia Diana Hirschfeld Venzlaff	¿Será verdad o mentira? Práctica intercultural a través del cortometraje <i>Italia ed Europa</i> Taller Evelia Hernández Muñiz
13:00-13:30	Aspectos pedagógicos, éticos y emocionales de la retroalimentación del asesor en línea Mesa redonda María del Carmen Contijoch Escontría			<i>Des Référentiels pour le français, pour quoi faire?</i> Ponencia Béatrice Blin		Utilización de lengua oral de un profesor de portugués: estudio etnográfico y análisis de discurso Ponencia Eréndira Camarena Ortiz	El uso del diccionario de chino-español a través del video: metodología para el diseño Ponencia Jesús Valdez Ramos Jenny Acosta Trujillo		
13:30-14:00	Jesús Canuto Rugerio Rosa Esther Delgadillo Macías Rubén Mora Contreras Jorge Eduardo Suárez Correa Néstor Fernández Sánchez	Cine y competencia intercultural para la enseñanza de FLE: el caso de <i>Entre les murs</i> Ponencia Francisco Javier Cerón Luna		Los cursos piloto de inglés V & VI en el CCH: aplicación y resultados Ponencia Pablo Jesús Sánchez Margarita Ordaz Mejía Margarita Medina Ortega		Once creencias de los estudiantes de la FES Zaragoza respecto al aprendizaje del inglés Ponencia José Carlos Escamilla Huerta Felipe Bustos Cruz	Redacción del diccionario didáctico: español-rumano Ponencia Marisela Colín Rodea Lina Mihaela Mihaeliescu	Certificado de español como lengua adicional. Una nueva época Ponencia Eva Campos Gómez, Patricia Irene Martínez	

**14:00-16:00 Comida**

16:00-16:30	Rediseño del curso de Formación de Profesores de Lenguas-Culturas modalidad abierta CELE-UNAM Ponencia Lucía Cámara Sánchez Patricia Canovas Corral Mónica Rizo Maréchal	Planificación del bilingüismo en estudiantes de inglés del CELE-UNAM Ponencia Jhon Evaristo Flórez Osorio	Percepciones frente al nuevo plan curricular de inglés, CELE-UNAM: el uso de bitácoras de profesor Ponencia Joaquín Antonio Martínez Moreno	La <i>Didacteca Virtual</i> del Departamento de Portugués Ponencia Valeria Paola Suárez Galicia	El tiempo de espera en el aula de lengua extranjera "el que espera desespera" Ponencia María Karla Ivonne Macal Espinola	El uso de la gramática sistémico-funcional en la práctica de la traducción (inglés-español) Taller Daniel Rodríguez Vergara	Diseño de un sitio de Internet: aciertos y errores Ponencia Carlos Alberto Moguel y de Trejo	Preparación autónoma para exámenes de comprensión de lectura: nuevo sitio en línea Taller Barbara Byer Clark Jesús Canuto María Teresa Mallén
16:30-17:00				<i>Tutorial English Media (TEM)</i> : etapas de diseño y fases de funcionamiento Ponencia Pablo Jesús Sánchez Margarita Ordaz Mejía				
17:00-17:30	El perfil docente en el enfoque por tareas Ponencia Valeria Paola Suárez Galicia	Efecto de la formación universitaria bilingüe sobre la producción argumentativa escrita en lengua materna Ponencia Angelmiro Galindo	Lo paratextual en el artículo científico como herramienta en la comprensión de lectura Ponencia Alejandro Katsumi Lemus	<i>Comment enseigner la compréhension écrite en classe de FLE</i> Ponencia Toufik Chaibat	LEDICAL: una base de datos para el estudio de léxico disponible Ponencia Marisela Colín Rodea Leonardo Herrera Eréndira Camarena Ortiz		Valoración de libros oficiales en inglés destinados a escuelas primarias participantes del PNIEB en Chiapas Ponencia Oscar Gustavo Chanona Álvaro Emiriano García	

**17:30-18:00 Receso**

18:00-19:00	<b>Auditorio Alfonso Caso Torre II de Humanidades</b>	<b>Plenaria</b>	<b>Dra. Violaine Bigot: El estudio de los conocimientos de acción de los profesores, a través del análisis de las interacciones en clase. Por una dinámica ascendente de la reflexión didáctica</b>						
19:00-20:00	<b>Concierto / Clausura</b>								

### Plano de ubicación

- 1 Edificio A CELE
- 2 Auditorio Alfonso Caso Torre II de Humanidades
- 3 Biblioteca Central
- 4 RECTORÍA
- 5 Estación del Metro Copilco
- 6 Estación del Metrobús Dr. Gálvez

Map showing the location of the event venues (1-6) on the UNAM Copilco campus. The map includes the Auditorio Alfonso Caso Torre II de Humanidades (2), Biblioteca Central (3), and Rectoría (4). It also shows the Estación del Metro Copilco (5) and Estación del Metrobús Dr. Gálvez (6). A yellow line indicates a route through the campus.

	<b>Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras</b> 5622 0678 activcultura@cele.unam.mx
	<b>Cengage Learning Editores</b> 1500 6000 y 1500 6019 monica.sanchez@cengage.com
	<b>Editorial Pearson-Longman</b> 5387 0932 y 5387 0814 lourdes.paez@pearson.com
	<b>English Textbooks S.A. de C.V.</b> 5546 1051 y 5592 7735 ventas_etb@prodigy.net.mx, ventas@englishbooks.com.mx
	<b>Grupo MacMillan</b> 5128 1350 acortes@grupomacmillan.com
	<b>Hemybooks</b> 81-8333 5959 y 81-8333 5959 kpalacios@hemybooks.com mexico@hemybooks.com
	<b>Mercier Durand Distribución y Hachette Livre</b> 5611 4659, 04455 2690 5498 y 5611 4798 mdd@mddistribution.com.mx ventas@mddistribution.com.mx
	<b>Cambridge University Press</b> 5336 4656, 01800 926 2760 icasas@cambridge.org
	<b>Garnet Education</b> 5558036415 atencionclientes@omegabook.com.mx
	<b>Instituto de Investigaciones Filológicas</b> 56227347 ivanmiceli@gmail.com



**PROGRAMA**  
1, 2 y 3 de agosto de 2012  
Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras  
Ciudad Universitaria

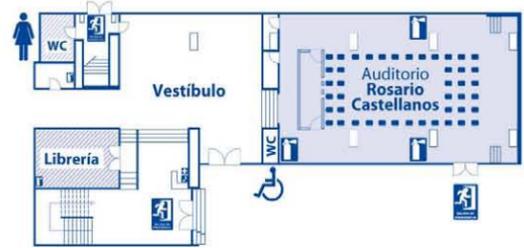
**Presentaciones Libros y Revistas**

**Jueves 2 de agosto**

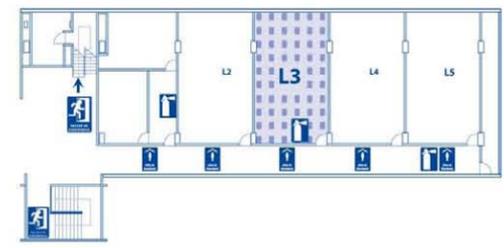
Horario	Auditorio Rosario Castellanos Edificio A	Auditorio Helena Da Silva Edificio B
13:00-14:00	<b>Revistas</b>  <i>Synergies Mexique</i> Dra. Béatrice Blin (CELE) Dra. Silvia López del Hierro (CELE)  <i>Lingüística Mexicana</i> Dra. Frida Villavencio (CIESAS)  <i>Estudios de Lingüística Aplicada</i> Dra. Cecilia Rojas Nieto (IIF)	<b>Revistas electrónicas</b>  <i>Lenguas en Aprendizaje Autodirigido</i> Lic. Marina Chávez Sánchez (CELE)  <i>De Linguis</i> Lic. Dulce María Montes de Oca Olivo (ENP 6)
	<b>Salón 201 B</b>  <b>Libros de comprensión de lectura</b>  <i>Legal English</i> Mtro. José Martín Gasca García (CELE)  <i>En Marche!</i> Mtro. Leonardo Herrera González (CELE)	<b>Salón 202 B</b>  <b>Libros</b>  <i>Alteridad y aliedad La construcción de la identidad con el otro y frente al otro</i>  <i>América para los americanos Prácticas interculturales</i> Dra. Sabine Pflieger (CELE) Dr. Nils Bernstein (DAAD) Dr. Sergio Ibáñez Cerda (IIF) Dra. Silvia Fernández Hdz (CEPE) Dra. Rocío Minerva Casariego (SEP-DF)
	<b>Salón 205 B</b>  <b>Libro</b>  <i>L'Acquisition d'une Langue Seconde</i>  Profra. Verónica Rendón Peraza (CELE)  Lic. Bertha López Escudero (CELE)	
17:30-18:30	<b>Auditorio Rosario Castellanos Edificio A</b>  <b>Investigación y enseñanza de lenguas: andanzas y reflexiones</b> Presentación de libro Dra. Sonia Bufi Zanon (CELE) Dra. Carmen Tobío Alonso (CELE)	



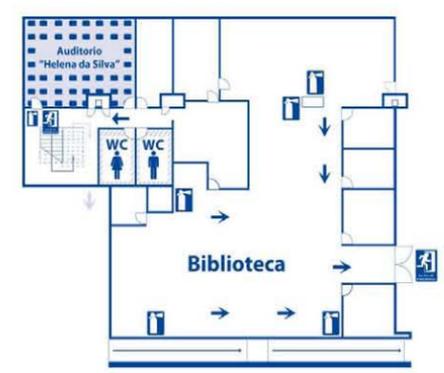
**Edificio A planta baja**



**Edificio A tercer piso**



**Edificio B basamento**



**Simbología**

- Ruta de Evacuación
- 🚪 Salida de Emergencia
- 🔥 Extintor
- 🚰 Zona de Seguridad
- 🎪 Auditorio "Rosario Castellanos"
- 🎪 Auditorio "Helena da Silva"
- 🏠 Laboratorio 3
- 🏠 Salones
- 🚻 WC
- 📖 Librería

**Edificio B primer piso**

